



Điện thoại

● Muốn gắn điện thoại mới ở nhà

Đăng ký tại công ty NTT Nishi Nihon, v.v.

<<Trường hợp NTT Nishi Nihon>>

- ◆ Giấy tờ cần thiết:
Thẻ cư trú, giấy phép lái xe hoặc hộ chiếu
- ◆ Chi phí: Phí hợp đồng
Tiền thanh toán thiết bị vật chất để lắp điện thoại
Phí thi công

● Phí điện thoại

Phí điện thoại phải trả mỗi tháng, gồm phí thuê bao và phí cuộc gọi, v.v.

Trả bằng tiền mặt thì trả ở ngân hàng, bưu điện hay các cửa hàng tiện ích. Cũng có thể trả tự động từ số tiền gửi ở ngân hàng hay bưu điện.

● Trường hợp chuyển nhà hãy nhanh chóng liên lạc NTT Nishi Nihon

Phải hẹn để làm công sự điện thoại. Nếu đã quyết định chuyển nhà hãy nhanh chóng để đăng ký.

● Liên lạc NTT Nishi Nihon

- Hướng dẫn số điện thoại ☎104 (có trả tiền)
- Bảo hỏng điện thoại: ☎113
- * Gọi từ điện thoại di động ☎0120-444113
- Lắp đặt mới, thay đổi địa điểm: ☎116
- * Gọi từ điện thoại di động ☎0800-2000116
- Thông tin
(có tiếng Anh, Bồ Đào Nha, Tây Ban Nha, Trung Quốc, Hàn Quốc)
☎0120-064337
- Trả tiền điện thoại: ☎0120-747488

* Miễn phí gọi điện thoại. Tuy nhiên, đối với hướng dẫn số điện thoại "104", có tính phí sử dụng riêng.

* Xác nhận lại số điện thoại, chú ý sao cho không bị sai.

● Niên giám điện thoại

Khi đăng ký sử dụng điện thoại bạn sẽ được phát miễn phí sổ niên giám điện thoại của khu vực dân cư (trường hợp NTT Nishi Nihon). Quyển danh bạ Town Page rất tiện dụng vì có nhiều thông tin hữu ích.

Town Page: Sổ danh bạ điện thoại các ngành nghề.

Trung tâm số danh bạ điện thoại ☎0120-506309

*Hello Page phiên bản Himeji đã ngưng phát hành từ tháng 10 năm 2021.

Khi tạm thời rời khỏi Nhật P75

● 家に新しく電話をつけたいときは

NTT西日本などに申し込みます。

《NTT西日本の場合》

- ◆必要なもの 在留カード、運転免許証、パスポートのいずれか
- ◆費用 契約料
電話加入の施設設置負担金
工事費

● 料金について

電話料金は1カ月ごとに請求され、基本料金と通話料等で構成されています。

現金支払いの場合は銀行、郵便局、コンビニエンスストアでお支払いください。銀行、郵便局の口座から自動振込みにすることもできます。

● 引っ越しの場合は 早めにNTT西日本などに連絡を

電話の工事は予約制です。引っ越しが決まりましたら早めに申し込んでください。

● NTT西日本問い合わせ先

- 電話番号案内 ☎104 (有料)
- 電話の故障 ☎113
- ※携帯電話からは ☎0120-444113
- 新設・移転 ☎116
- ※携帯電話からは ☎0800-2000116
- インフォメーション
(英語、ポルトガル語、スペイン語、中国語、韓国語可)
☎0120-064337
- 電話料金 ☎0120-747488
- ※通話料は無料です。ただし、電話番号案内「104」は別途ご利用料金が必要です。

※電話番号をお確かめのうえ、お間違えのないようお願い致します。

電話



● 電話帳

電話に加入すると居住エリアの電話帳は無料でもらえます (NTT西日本の場合)。とくにタウンページは各種情報を知るのに便利です。

タウンページ 職業別電話帳
タウンページセンター ☎0120-506309

※ハローページ姫路版は2021年10月をもって終了しました。

日本から一時出国するときは P.76

● **Về điện thoại di động, PHS**

Ở Nhật có nhiều công ty điện thoại khác nhau. Tiền thuê bao, tiền cuộc gọi, v.v. ở mỗi công ty khác nhau, hãy đến các cửa hàng để làm hợp đồng.

- ◆ Giấy tờ cần thiết: Thẻ cư trú, bằng lái, hộ chiếu, thẻ ATM, thẻ tín dụng, hóa đơn, v.v. những loại giấy tờ có thể xác nhận địa chỉ cư trú, con dấu.

● **Khi gọi điện thoại quốc tế**

Có 2 cách gọi điện thoại từ Nhật đi nước ngoài là cách gọi trực tiếp và cách gọi thông qua tổng đài. Số tiền phải trả phụ thuộc vào thời gian cuộc gọi, nơi gọi đến hay công ty.

● **Gọi điện thoại quốc tế từ điện thoại công cộng**

◇ **Hãy dùng điện thoại công cộng chuyên dùng gọi điện thoại quốc tế.**

Dùng máy điện thoại công cộng kỹ thuật số, trên màn hình có ghi chữ "Có thể gọi điện thoại quốc tế" và "INTERNATIONAL & DOMESTIC", sử dụng 100 yên tiền xu hoặc thẻ điện thoại.

* Cũng có những máy điện thoại công cộng không sử dụng được thẻ điện thoại để gọi quốc tế.

● **携帯電話について**

日本には、色々な携帯電話会社があります。基本料、通話料などは各社で異なり、契約はそれぞれのショップで行ないます。

- ◆ **必要なもの**
在留カード・運転免許証・パスポート・キャッシュカード・クレジットカード・現住所が確認できる公共料金の領収書などと印鑑

● **国際電話をかけるときは**

日本から国際電話をかけるにはオペレーターを通じて申し込む方法と直接ダイヤルする方法があります。料金は通話時間、相手国、会社の料金によってちがいます。

● **公衆電話から国際電話をかけるには**

◇ **国際電話は国際通話兼用公衆電話を利用してください。**

電話機ディスプレイに「国際通話利用可」及び「INTERNATIONAL & DOMESTIC」と表示されているデジタル公衆電話を利用してください。100円硬貨または磁気テレホンカードで利用できます。

※テレホンカードでは国際通話をご利用いただけない公衆電話機があります。

